

forum^{poenale}

Herausgeber | Editeurs | Editori:

Jürg-Beat Ackermann · Roy Garré · Gunhild Godenzi · Yvan Jeanneret · Konrad Jeker · Bernhard Sträuli · Wolfgang Wohlers

[Kurzfassung](#) | [Version abrégée](#) | [Versione ridotta](#)

SKG Newsletter

3 / 2019

RECHTSPRECHUNG | JURISPRUDENCE | GIURISPRUDENZA

1. Kernstrafrecht Droit pénal primaire

1.1 Schwerpunkt Allgemeiner Teil Accent sur la partie générale

Nr. Bundesgericht, Strafrechtliche Abteilung, Urteil vom 7. März 2018 i.S. X.
17 gegen Oberstaatsanwaltschaft des Kantons Zürich – 6B_1174/2017

**Art. 1 StGB; Art. 113 und 215 StPO; Art. 10 Abs. 2 BV; Art. 8 EMRK:
Nichtbefolgen polizeilicher Anordnungen; Legalitätsprinzip; Abgrenzung
zwischen sicherheitspolizeilichen und strafprozessualen Massnahmen;
Einschränkung der Bewegungsfreiheit; Selbstbelastungsfreiheit.**

Aus dem Grundsatz der Legalität folgt, dass eine Strafnorm hinreichend bestimmt sein muss. Dabei muss das Gesetz so präzise formuliert sein, dass der Bürger sein Verhalten danach richten und die Folgen eines bestimmten Verhaltens mit einem den Umständen entsprechenden Grad an Gewissheit erkennen kann. Der Grad der Bestimmtheit hängt von der Vielfalt der zu ordnenden Sachverhalte, von der Komplexität und der Vorhersehbarkeit der im Einzelfall erforderlichen Entscheidung, von den Normadressaten, von der Schwere des Eingriffs in Verfassungsrecht und von der erst bei der Konkretisierung im Einzelfall möglichen und sachgerechten Entscheidung ab. Grundsätzlich richtet sich die Tätigkeit der Polizei im Rahmen der Strafverfolgung nach der StPO. Für die weiteren polizeilichen Aufgaben,

insbesondere der sicherheitspolizeilichen Aufgabe der Aufrechterhaltung von Sicherheit und Ordnung, kommt die Gesetzgebung von Bund und Kantonen zur Anwendung.

Eine Polizeikontrolle gemäss Polizeigesetz des Kantons Zürich muss auf gewissen minimalen objektiven Gründen basieren. Polizeiorgane sollen zur Verhinderung und Ahndung von Delikten Identitätskontrollen vornehmen können, ohne durch extrem formalistische Vorschriften gehemmt zu sein.

Durch eine Personenkontrolle wird kurzfristig und leicht in die Bewegungsfreiheit (Art. 10 Abs. 2 BV und Art. 8 EMRK) eingegriffen, womit die Anforderungen von Art. 36 BV zu erfüllen sind.

Das Selbstbelastungsprivileg nach Art. 113 Abs. 1 Satz 2 StPO bietet keinen Schutz vor den gesetzlich vorgesehenen Zwangsmassnahmen und anderen zulässigen Untersuchungshandlungen. Bezüglich der Personalien gilt grundsätzlich kein Schweigerecht. (Regeste forumpoenale)

Art. 1 CP; art. 113 et 215 CPP; art. 10 al. 2 Cst.; art. 8 CEDH: refus d'obtempérer aux injonctions de la police; principe de la légalité; délimitation entre les mesures policières de sécurité et les mesures du droit de procédure pénale; restriction de la liberté de mouvement; liberté de ne pas s'incriminer.

Il découle du principe de la légalité qu'une disposition pénale doit être suffisamment déterminée. La loi doit être formulée de manière à ce point précise que le citoyen puisse y conformer ses agissements et reconnaître, avec un degré de certitude adapté aux circonstances, les conséquences de l'adoption d'un comportement déterminé. Le degré de précision exigé dépend de la diversité des états de fait appelant une réglementation, de la complexité et de la prévisibilité de la décision requise dans le cas particulier, des destinataires de la norme, de la gravité de la restriction apportée à des droits constitutionnels ainsi que de la décision possible et adéquate que seule la concrétisation dans le cas particulier permet de rendre.

L'activité de la police dans le cadre de la poursuite d'infractions est en principe régie par le code de procédure pénale suisse. Les autres missions de la police, notamment celles qui relèvent du maintien de la sécurité et de l'ordre, sont soumises au droit de police de la Confédération et des cantons.

Un contrôle de police effectué en application de la loi zurichoise sur la police doit reposer sur certains motifs objectifs minimaux. Afin d'empêcher et de sanctionner la commission d'infractions, les organes de la police doivent pouvoir procéder à des contrôles d'identité sans être entravés par des prescriptions excessivement formalistes.

Un contrôle d'identité emporte une atteinte brève et légère à la liberté de mouvement (art. 10 al. 2 Cst. et art. 8 CEDH), de sorte que les exigences posées par l'art. 36 Cst. sont satisfaites.

Le privilège de ne pas s'incriminer, tel que le consacre l'art. 113 al. 1 phr. 2 CPP, n'offre aucune protection à l'encontre des mesures de contrainte prévues par la loi ou d'autres opérations admissibles d'enquête. En règle générale, le droit de se taire n'est pas opposable à l'établissement de son identité. (Résumé forumpoenale)

Art. 1 CP; art. 113 e 215 CPP; art. 10 cpv. 2 Cost.; art. 8 CEDU: inosservanza di disposizioni di polizia; principio di legalità; distinzione tra provvedimenti di politica della sicurezza e della procedura penale; limitazione della libertà di movimento; diritto di non deporre a proprio

carico.

Dal principio di legalità consegue che una norma penale deve essere sufficientemente determinata. La legge deve essere formulata con precisione tale da permettere al cittadino di basare il proprio comportamento sulla stessa e riconoscere le conseguenze di un determinato comportamento con un grado di certezza corrispondente alle circostanze. Il grado di determinatezza dipende dalla molteplicità delle fattispecie da regolare, dalla complessità e prevedibilità della decisione che si rende necessaria nel singolo caso, dai destinatari delle norme, dalla gravità dell'ingerenza nel diritto costituzionale e dalla decisione che solo al momento della concretizzazione si può valutare come possibile e opportuna.

L'attività della polizia nel quadro del perseguimento penale è di principio basata sul CPP. Per gli ulteriori compiti di polizia, in particolare il compito del mantenimento della sicurezza e dell'ordine, si applica la legislazione della Confederazione e dei cantoni.

Un controllo di polizia conformemente alla legge sulla polizia del Cantone di Zurigo deve basarsi su determinati motivi oggettivi minimi. Al fine di impedire e perseguire i reati, gli organi di polizia devono poter effettuare controlli d'identità senza essere ostacolati da disposizioni estremamente formalistiche.

Un controllo della persona è un'ingerenza lieve e a breve termine nella libertà di movimento (art. 10 cpv. 2 Cost. e art. 8 CEDU); per cui i requisiti dell'art. 36 Cost. devono essere adempiuti.

Il diritto di non deporre a proprio carico secondo l'art. 113 cpv. 1 per. 2 CPP non offre alcuna protezione dai provvedimenti coercitivi previsti per legge e da altri atti istruttori ammissibili. Per l'identificazione di una persona, di principio, non vale il diritto di tacere. (Regesto forumpenale)

2. Strafrechtsverfahren Procédure pénale

Nr. 18 Bundesgericht, I. öffentlich-rechtliche Abteilung, Urteil vom 11. Juli 2018 i.S. A. gegen B. – 1B_510/2017

Art. 13, 16 Abs. 3, 17 und 30 Abs. 3 BV: Herausgabe eines rechtskräftigen Strafurteils an Medienschaffende.

Für die Herausgabe eines rechtskräftigen Urteils nach Abschluss des Strafverfahrens sind verschiedene, in der Bundesverfassung verankerte Grundsätze zu beachten, die es in einer Interessenabwägung zu beurteilen gilt. Art. 13 BV gewährt den Schutz der Privatsphäre, Art. 13 Abs. 2 BV verankert das Recht auf informationelle Selbstbestimmung, welches personenbezogene Daten schützt. Informationen mit bestimmtem Bezug zu einer Person und insbesondere deren Weiter- und Bekanntgabe – unter anderem an Medien – sind geschützt. Andererseits gilt gemäss Art. 30 Abs. 3 BV der Grundsatz der Justizöffentlichkeit, wonach unter Vorbehalt gesetzlicher Ausnahmen Gerichtsverhandlungen und Urteilsverkündungen öffentlich sind.

Medienschaffende können sich auf die öffentliche Urteilsverkündung und Bekanntgabe des Urteils berufen, dies auch nach rechtskräftigem Abschluss des Verfahrens. Die Medien übernehmen damit eine wichtige Kontrollfunktion der Justiz. Das Interesse von Verfahrensbeteiligten an der Geheimhaltung des Urteils tritt insoweit zurück. Verfahrensbeteiligte werden durch Medienschaffende insofern geschützt, als diese bei ihrer Berichterstattung deren

Persönlichkeit sowie die Unschuldsvermutung zu achten haben. Ansonsten können sich Verfahrensbeteiligte mit den ihnen zur Verfügung stehenden zivil- und strafrechtlichen Mitteln (Art. 28 ff. ZGB und Art. 173 ff. StGB) dagegen wehren. (Regeste forumpoenale)

Art. 13, 16 al. 3, 17 et 30 al. 3 Cst.: remise d'un jugement pénal entré en force de chose jugée à un professionnel des médias.

La délivrance après la clôture de la procédure pénale d'un jugement entré en force de chose jugée est soumise à l'observation de différents principes qui trouvent leur fondement dans la Constitution fédérale et dont il faut tenir compte au gré d'une pesée des intérêts.

L'art. 13 Cst. garantit la protection de la vie privée; l'art. 13 al. 2 Cst. consacre le droit à l'autodétermination en matière d'information, lequel protège les données à caractère personnel. La protection s'étend aux informations présentant un rapport déterminable avec une personne, singulièrement à leur remise et à leur communication à des tiers, par exemple à des médias. De son côté, l'art. 30 al. 3 Cst. pose le principe de la publicité de la justice: sous réserve des exceptions prévues par la loi, les audiences des tribunaux et le prononcé des jugements sont publics. Les professionnels des médias peuvent se prévaloir du prononcé public et de la communication des jugements, également après la clôture de la procédure par une décision entrée en force de chose jugée. Les médias assument de la sorte une importante fonction de contrôle de la justice. Dans cette mesure, l'intérêt des participants à la procédure au maintien du secret sur le jugement passe au second plan. Les participants à la procédure sont protégés en tant que les professionnels des médias ont l'obligation, dans leurs comptes rendus, de respecter la personnalité des intéressés ainsi que la présomption d'innocence. À défaut, les participants à la procédure ont la possibilité de se défendre en utilisant les moyens mis à leur disposition par le droit civil (art. 28 ss CC) et le droit pénal (art. 173 ss CP). (Résumé forumpoenale)

Art. 13, 16 cpv. 3, 17 e 30 cpv. 3 Cost.: consegna di una sentenza penale passata in giudicato a operatori dei media.

Per la consegna di una sentenza passata in giudicato dopo la conclusione del procedimento penale si devono osservare diversi principi sanciti nella Costituzione federale, i quali devono essere valutati nell'ambito di una ponderazione degli interessi.

L'art. 13 Cost. garantisce la protezione della sfera privata, l'art. 13 cpv. 2 Cost. sancisce il diritto all'autodeterminazione informativa, che protegge i dati personali. Sono protette le informazioni che si riferiscono in maniera determinabile a una persona e in particolare la loro trasmissione e comunicazione, tra l'altro ai media. D'altro canto, conformemente all'art. 30 cpv. 3 Cost. vige il principio della pubblicità della giustizia, secondo cui, fatte salve le deroghe previste dalla legge, le udienze e le pronunce delle sentenze sono pubbliche. Gli operatori dei media possono appellarsi alla pronuncia e alla comunicazione pubbliche della sentenza e ciò anche dopo la conclusione passata in giudicato del procedimento. I media assumono quindi un'importante funzione di controllo della giustizia. L'interesse dei partecipanti al procedimento all'osservanza del segreto relativamente alla sentenza passa pertanto in secondo piano. I partecipanti al procedimento sono protetti dagli operatori dei media nella misura in cui questi devono prestare attenzione alla loro personalità e alla presunzione di innocenza nel loro resoconto. In caso contrario, i

partecipanti al procedimento possono difendersi con i mezzi civili e penali a loro disposizione (art. 28 e ss. CC e art. 173 e ss. CP). (Regesto forumpoenale)

Nr. Bundesgericht, Öffentlich-rechtliche Abteilung, Urteil vom 7. Februar 2018
19 i.S. A.C. und B.C. gegen Staatsanwaltschaft II des Kantons Zürich –
1B_375/2017 und 1B_379/2017

Art. 56 lit. f StPO: Ausstandsbegehren; Befangenheit aufgrund prozessualer Fehler.

Ein Staatsanwalt oder eine Staatsanwältin tritt – abgesehen von den in Art. 56 lit. a–e StPO geregelten besonderen Ausstandsgründen – in den Ausstand, wenn er oder sie «aus anderen Gründen, insbesondere wegen Freundschaft oder Feindschaft mit einer Partei oder deren Rechtsbeistand, befangen sein könnte» (Art. 56 lit. f StPO). Nach der Rechtsprechung ist der Tatbestand der Befangenheit aufgrund prozessualer Fehler gegeben, wenn nach objektiver Betrachtung besonders krasse oder ungewöhnlich häufige Fehlleistungen der Untersuchungsleitung vorliegen sollten, die bei gesamthafter Würdigung eine schwere Verletzung der Amtspflichten darstellen und sich einseitig zulasten einer der Prozessparteien auswirken. (Regeste der Anmerkungsverfasser)

Art. 56 let. f CPP: demande de récusation; prévention en raison d'erreurs de procédure.

En marge des causes particulières de récusation prévues par l'art. 56 let. a–e CPP, un procureur doit se déporter «lorsque d'autres motifs, notamment un rapport d'amitié étroit ou d'inimitié avec une partie ou son conseil juridique, sont de nature à rendre de prévention» (art. 56 let. f CPP). Conformément à la jurisprudence, il y a prévention en raison d'erreurs de procédure lorsqu'un examen objectif révèle des manquements particulièrement grossiers ou inhabituellement fréquents qui, appréciés dans leur ensemble, constituent une violation grave des devoirs de fonction et se répercutent unilatéralement au détriment de l'une des parties à la procédure. (Résumé des auteurs du commentaire)

Art. 56 lett. f CPP: istanza di ricusazione; prevenzione a causa di errori processuali.

Un procuratore pubblico si ricusa, oltre che per i particolari motivi di ricusazione disciplinati all'art. 56 lett. a–e CPP, se «per altri motivi, segnatamente a causa di rapporti di amicizia o di inimicizia con una parte o con il suo patrocinatore, potrebbe avere una prevenzione nella causa» (art. 56 lett. f CPP). Secondo la giurisprudenza, la fattispecie della prevenzione a causa di errori processuali è adempiuta se, in base a una considerazione oggettiva, dovessero sussistere errori particolarmente crassi o insolitamente frequenti della direzione della procedura, i quali costituiscono, giudicati nel loro complesso, una grave violazione dei doveri d'ufficio e si ripercuotono unilateralmente a danno di una della parti. (Regesto dell'autore dell'annotazione)

Nr. Bundesgericht, I. öffentlich-rechtliche Abteilung, Urteil vom 24. August 2018
20 i.S.A. gegen Staatsanwaltschaft I des Kantons Zürich – 1B_29/2018

Art. 115 Abs. 1 StPO; Art. 320 StGB: Geschädigtenstellung bei Amtsgeheimnisverletzung.

Ein Geheimnis gemäss Art. 320 StGB offenbart, wer es einem dazu nicht ermächtigten Dritten zur Kenntnis bringt oder diesem die Kenntnisnahme zumindest ermöglicht. Bei der zweiten Variante ermöglicht der Täter somit dem Dritten lediglich die Kenntnisnahme und gefährdet dadurch das Geheimhaltungsinteresse des Geheimnisherrn. Bestand die konkrete Gefahr, dass der Dritte vom Geheimnis Kenntnis nimmt und war also nach dem gewöhnlichen Lauf der Dinge die Wahrscheinlichkeit oder nahe Möglichkeit der Rechtsgutverletzung gegeben, ist die Geschädigtenstellung zu bejahen. Bestand dagegen keine konkrete Gefahr, sondern lediglich die abstrakte Gefahr der Verletzung des Geheimhaltungsinteresses, ist die Geschädigtenstellung im Sinne von Art. 115 Abs. 1 StPO zu verneinen. (Regeste forumpoenale)

Art. 115 al. 1 CPP; art. 320 CP: qualité de lésé en cas de violation du secret de fonction.

Révèle un secret au sens de l'art. 320 CP celui qui le porte à la connaissance d'un tiers non autorisé ou lui permet à tout le moins d'en prendre connaissance. Dans ce dernier cas de figure, l'auteur offre seulement au tiers la possibilité d'une prise de connaissance et met ainsi en danger l'intérêt du maître du secret au maintien de celui-ci. Lorsque le danger de voir le tiers prendre connaissance du secret est concret, que la lésion du bien juridique protégé était donc vraisemblable ou constituait une possibilité proche selon le cours ordinaire des choses, la qualité de lésé doit être admise. A défaut d'un danger concret, en présence d'un danger abstrait seulement de lésion de l'intérêt au maintien du secret, la qualité de lésé au sens de l'art. 115 al. 1 CPP doit en revanche est niée. (Résumé forumpoenale)

Art. 115 cpv. 1 CPP; art. 320 CP: qualità di danneggiato in caso di violazione del segreto d'ufficio.

Rivela un segreto conformemente all'art. 320 CP chi lo comunica a un terzo non autorizzato a conoscerlo oppure ne rende perlomeno possibile allo stesso la presa di conoscenza. Nella seconda variante l'autore permette dunque al terzo solamente la presa di conoscenza, pregiudicando in tal modo l'interesse al mantenimento del segreto del titolare dello stesso. Qualora sia sussistito il pericolo concreto che il terzo venisse a conoscenza del segreto e, secondo il corso ordinario delle cose, vi era anche la probabilità o la possibilità imminente della violazione del bene giuridico, si deve confermare la qualità di danneggiato. Qualora non sia per contro sussistito alcun pericolo concreto, ma solamente un pericolo astratto della violazione dell'interesse al mantenimento del segreto, si deve negare la qualità di danneggiato ai sensi dell'art. 115 cpv. 1 CPP. (Regesto forumpoenale)

Nr. Bundesgericht, Strafrechtliche Abteilung, Urteil vom 18. April 2018 i.S. A.A.,
21 handelnd durch B.A. gegen Jugendanwaltschaft des Kantons Thurgau und X. – 6B_990/2017

Art. 131 Abs. 2 und 140 StPO: Sicherstellung der notwendigen Verteidigung im Jugendstrafrecht; unzulässige Erwirkung eines Geständnisses.

Die notwendige Verteidigung muss spätestens im Zeitpunkt der Untersuchungseröffnung im Sinne von Art. 309 StPO sichergestellt sein. Ein Anspruch auf notwendige Verteidigung anlässlich der ersten Befragung im selbstständigen polizeilichen Ermittlungsverfahren ist in der StPO allerdings nicht vorgesehen. Die notwendige Verteidigung setzt erst nach den polizeilichen Ermittlungen ein, auch wenn sich diese auf eine Straftat richten, für welche grundsätzlich ein notwendiger Verteidiger eingesetzt werden muss.

Bei der Beweiserhebung sind nach Art. 140 Abs. 1 StPO Zwangsmittel, Gewaltanwendungen, Drohungen, Versprechungen, Täuschungen und Mittel, welche die Denkfähigkeit oder die Willensfreiheit einer Person beeinträchtigen können, untersagt. Ein unter unzulässigem Zwang erwirktes Geständnis ist absolut unverwertbar. (Regeste des Anmerkungsverfassers)

Art. 131 al. 2 et 140 CPP: mise en œuvre de la défense obligatoire dans la procédure pénale applicable aux mineurs; obtention d'un aveu par des moyens inadmissibles.

La défense obligatoire doit être mise en œuvre au plus tard au moment de l'ouverture de la procédure préliminaire au sens de l'art. 309 CPP. Le code de procédure pénale suisse ne consacre toutefois aucun droit à une défense obligatoire lors de la première audition que mène la police dans le cadre de ses investigations indépendantes. La défense obligatoire n'intervient qu'au terme de l'enquête de la police, également lorsque cette enquête porte sur une infraction justifiant en principe l'intervention d'un défenseur obligatoire.

Aux termes de l'art. 140 al. 1 CPP, les moyens de contrainte, le recours à la force, les menaces, les promesses, la tromperie et les moyens susceptibles de restreindre les facultés intellectuelles ou le libre arbitre sont interdits dans l'administration des preuves. Un aveu obtenu grâce à l'usage inadmissible de la contrainte est absolument inexploitable. (Résumé de l'auteur du commentaire)

Art. 131 cpv. 2 e 140 CPP: garanzia della difesa obbligatoria nel diritto penale minorile; ottenimento inammissibile di una confessione.

La difesa obbligatoria deve essere garantita al più tardi al momento dell'apertura dell'istruzione ai sensi dell'art. 309 CPP. Un diritto alla difesa obbligatoria in occasione del primo interrogatorio nella procedura investigativa indipendente di polizia non è tuttavia previsto nel CPP. La difesa obbligatoria inizia solo dopo le indagini di polizia, anche se esse sono rivolte a un reato per cui di principio deve essere istituita una difesa obbligatoria.

Secondo l'art. 140 cpv. 1 CPP, è vietato raccogliere prove servendosi di mezzi coercitivi, violenza, minacce, promesse, inganni o mezzi che possono pregiudicare le facoltà mentali o la libera volontà di una persona. Una confessione ottenuta con una coercizione inammissibile è assolutamente inutilizzabile. (Regesto dell'autore dell'annotazione)

Art. 140 und 180 StPO: Aussageverweigerungsrecht der minderjährigen Auskunftsperson.

Urteilsunfähige Minderjährige entscheiden alleine über die Ausübung des ihnen als Auskunftsperson zustehenden Aussageverweigerungsrechts. Der gesetzliche Vertreter oder der Beistand üben lediglich eine Sperrfunktion aus. Spricht sich nämlich der gesetzliche Vertreter für die Verweigerung der Aussage aus, darf die Auskunftsperson nicht befragt werden, selbst wenn diese zur Auskunft bereit wäre. Erklärt sich der gesetzliche Vertreter mit der Befragung des Urteilsunfähigen aber einverstanden, kann dieser trotzdem von seinem Recht auf Verweigerung der Aussage Gebrauch machen.

Zwangsmittel, Gewaltanwendungen, Drohungen, Versprechungen, Täuschungen und Mittel, welche die Denkfähigkeit oder die Willensfreiheit einer Person beeinträchtigen können, sind nach Art. 140 Abs. 1 StPO bei der Beweiserhebung untersagt. (Regeste forumpoenale)

Art. 140 et 180 CPP: droit d'un mineur, entendu comme personne appelée à donner des renseignements, de refuser de déposer.

Entendus en qualité de personnes appelées à donner des renseignements, les mineurs incapables de discernement décident seuls de l'exercice de leur droit de refuser de déposer. Le représentant légal ou le curateur exerce uniquement une fonction de blocage. Si le représentant légal se prononce pour un refus de déposer, le mineur invité à donner des renseignements ne peut pas être auditionné, quand bien même il serait disposé à faire des déclarations. Si, inversement, le représentant légal consent à l'audition de la personne incapable de discernement, cette dernière peut néanmoins faire usage de son droit de refuser de déposer.

Aux termes de l'art. 140 al. 1 CPP, les moyens de contrainte, le recours à la force, les menaces, les promesses, la tromperie et les moyens susceptibles de restreindre les facultés intellectuelles ou le libre arbitre sont interdits dans l'administration des preuves. (Résumé forumpoenale)

Art. 140 e 180 CPP: facoltà di non rispondere della persona informata sui fatti minorenne.

I minorenni incapaci di discernimento decidono da soli in merito all'esercizio del diritto che spetta loro quale persona informata sui fatti. Il rappresentante legale o il curatore esercita solamente una funzione di blocco. Qualora il rappresentante legale si pronunci infatti per il diniego della deposizione, la persona informata sui fatti non può essere interrogata, anche se la stessa fosse disposta a fornire informazioni. Nel caso in cui invece il rappresentante legale dichiara di accettare l'interrogatorio della persona incapace di discernimento, quest'ultima può comunque appellarsi al proprio diritto di non deporre.

Giusta l'art. 140 cpv. 1 CPP è vietato raccogliere prove servendosi di mezzi coercitivi, violenza, minacce, promesse, inganni o mezzi che possono pregiudicare le facoltà mentali o la libera volontà di una persona. (Regesto forumpoenale)

Art. 356 Abs. 6 StPO: Einsprache gegen Strafbefehl; Teilrechtskraft.

Eine Einsprache gilt als Rechtsbehelf und lässt gemäss bundesgerichtlicher Rechtsprechung den gesamten Strafbefehl dahinfallen. Dies trifft allerdings nur zu, soweit die Einsprache Hauptpunkte wie Schuldspruch und Strafe betrifft. Bezieht sich eine Einsprache nur auf die Kosten und Entschädigungen oder weitere Nebenfolgen, sieht Art. 356 Abs. 6 StPO das schriftliche Verfahren vor. Daraus folgt, dass im Falle einer partiellen Einsprache der betreffende Strafbefehl hinsichtlich der übrigen, von den angefochtenen Nebenfolgen unabhängigen Punkte wie Schuldspruch und Strafe in Rechtskraft erwächst. (Regeste forumpoenale)

Art. 356 al. 6 CPP: opposition à une ordonnance pénale; entrée partielle en force de chose jugée.

Selon la jurisprudence fédérale, l'opposition constitue une voie de droit (*Rechtsbehelf*) et met à néant l'ordonnance pénale dans son ensemble. Cette règle ne vaut toutefois que si l'opposition vise des éléments principaux du dispositif, comme la déclaration de culpabilité et la peine. Lorsque l'opposition porte uniquement sur les frais et les réparations ou sur d'autres conséquences accessoires, l'art. 356 al. 6 CPP prévoit la procédure écrite. Il s'ensuit qu'une ordonnance pénale frappée d'une opposition partielle entre en force de chose jugée pour ce qui concerne les autres éléments de son dispositif – indépendants des conséquences accessoires attaquées – que sont notamment la déclaration de culpabilité et la peine. (Résumé forumpoenale)

Art. 356 cpv. 6 CPP: opposizione al decreto d'accusa; passaggio in giudicato parziale.

Un'opposizione è considerata un rimedio giuridico e secondo la giurisprudenza del Tribunale federale fa decadere l'intero decreto d'accusa. Ciò tuttavia solo nella misura in cui l'opposizione concerne i punti principali come il verdetto di colpevolezza e la pena. Se l'opposizione contesta soltanto le spese e le indennità o altre conseguenze accessorie, l'art. 356 cpv. 6 CPP prevede la procedura scritta. Ne consegue che, nel caso di un'opposizione parziale, il decreto d'accusa cresce in giudicato per quanto attiene i restanti punti indipendenti dalle conseguenze accessorie impugnate, come verdetto di colpevolezza e pena. (Regesto forumpoenale)

Nr. Bundesgericht, Strafrechtliche Abteilung, Urteil vom 26. Juli 2018 i.S. A.A.
24 und B.A. gegen Oberstaatsanwaltschaft des Kantons Aargau – 6B_364/2018

Art. 417 StPO: Kostentragungspflicht des Vertreters bzw. Rechtsbeistandes der Partei.

Gemäss Art. 417 StPO kann die Strafbehörde bei Säumnis und anderen fehlerhaften Verfahrenshandlungen Verfahrenskosten und Entschädigungen ungeachtet des Ausgangs des Verfahrens der am Verfahren beteiligten Person auferlegen, die sie verursacht hat, wobei die objektive Verletzung von Verfahrenspflichten ausreichend ist. Erforderlich ist ein Kausalzusammenhang zwischen der Verletzung der Verfahrenspflicht und den Verfahrenskosten. Ein Vertreter bzw. ein Rechtsbeistand einer Partei kann ebenfalls kosten- und entschädigungspflichtig im Sinne von Art. 417 StPO werden. Gemäss dem sog. Verursacherprinzip hat unnötige Kosten zu bezahlen, wer sie verursacht hat.

Verfahrenskosten können somit gemäss Art. 66 Abs. 3 BGG dem gesetzlichen Vertreter eines Minderjährigen überbunden werden. (Regeste forumpoenale)

Art. 417 CPP: mise des frais de procédure à la charge du représentant ou du conseil juridique d'une partie.

Aux termes de l'art. 417 CPP, l'autorité pénale peut, en cas de défaut ou d'autres actes de procédure viciés, mettre les frais de procédure et les indemnités à la charge des participants à la procédure qui les ont occasionnés, quelle que soit l'issue de la procédure; la violation objective de devoirs procéduraux est suffisante à cet égard. L'existence d'un rapport de causalité entre la violation des devoirs procéduraux et les frais de procédure est nécessaire. Le représentant ou le conseil juridique d'une partie peut également se voir imposer de supporter les frais de procédure et les indemnités en application de l'art. 417 CPP. Selon le principe du responsable-payeur, celui qui engendre des frais inutiles est tenu de s'en acquitter. Conformément à l'art. 66 al. 3 LTF, les frais de procédure peuvent ainsi être mis à la charge du représentant d'un mineur. (Résumé forumpoenale)

Art. 417 CPP: obbligo del rappresentante risp. del patrocinatore della parte relativamente all'assunzione delle spese.

Conformemente all'art. 417 CPP, in caso di inosservanza di un termine o di altri atti procedurali viziati, l'autorità penale può addossare le spese procedurali e le indennità al partecipante al procedimento che le ha causate, indipendentemente dall'esito del procedimento; la violazione oggettiva di obblighi procedurali è sufficiente. È necessario che vi sia un nesso di causalità tra la violazione dell'obbligo procedurale e le spese procedurali. Un rappresentante risp. un patrocinatore di una parte può altresì essere tenuto al pagamento delle spese e delle indennità ai sensi dell'art. 417 CPP. Conformemente al cosiddetto principio di causalità, le spese inutili sono pagate da chi le ha causate. Conformemente all'art. 66 cpv. 3 LTF, le spese procedurali possono quindi essere addossate al rappresentante legale di un minorenne. (Regesto forumpoenale)

AUFSÄTZE | ARTICLES | ARTICOLI

Roy Garré

L'apprezzamento anticipato delle prove – vantaggi, rischi, limiti S. 202

Wolfgang Wohlers

Fair Trial – Grundpfeiler oder Feigenblatt? S. 207

Tommaso Caprara

Der Vertrauensgrundsatz im Strassenverkehr – offene Fragen S. 215

GESETZGEBUNG | LEGISLATION | LEGISLAZIONE

Harmonisierung der Strafrahmen S. 242

Ordnungsbussenverfahren S. 242

Opferhilfegesetz – keine Revision S. 242

Bedingte Entlassungen und Strafvollzugslockerungen – Staat soll nicht haften S. 242

Gaétan Droz

Rétrocessions dans le domaine financier : échec de la mise à l'épreuve pour le gérant de fortune peu loquace S. 221

Pascal Ronc, Sandra van der Stroom

Neues psychiatrisches Gutachten – Ein potenzieller Revisionsgrund im Sinne von Art. 65 Abs. 2 StGB? S. 227

Thomas Fingerhuth

BGE-Praxis I/2019 S. 234

Weitere Geschäfte der Rechtskommission des Nationalrates (RK-N) S. 243

Ausschaffung von Terroristinnen und Terroristen S. 243

Weiterentwicklung des Schengener Informationssystems (SIS) S. 244

Verschiedene Geschäfte rund um die strafrechtliche Landesverweisung S. 244

Vollstreckung von Urteilen im Heimatland S. 245

Abkommen gegen die Gewalt an Sportanlässen S. 245

Botschaft zu Pilotversuchen mit Cannabis S. 246

Kontakte | Contacts**Forumpoenale**

Stämpfli Publikationen AG
Wölflistrasse 7
Postfach 8326
CH-3001 Bern

Telefon: +41 (0)31 300 66 66
Telefax: +41 (0)31 300 63 90
E-Mail: abonnemente@staempfli.com

SKG – SSDP

Lic.iur. Martina Weber
c/o Staatsanwaltschaft des Kantons Zug
An der Aa 4
CH-6301 Zug

Telefon: +41 (0)41 728 46 00
Telefax: +41 (0)41 728 46 09
E-Mail: Martina.weber@zg.ch

Besuchen Sie das Online-Archiv*: forumpoenale.ch

© Stämpfli Verlag

* Der Newsletter des SKG ist eine kostenlose Dienstleistung an seine Mitglieder und informiert in Kurzform über die in der Zeitschrift forumpoenale veröffentlichte Rechtsprechung sowie eine Übersicht über die erschienenen Aufsätze. Der Zugang zum Online-Archiv von forumpoenale ist an ein Print-, respektive Online-Abonnement der Zeitschrift gebunden.

